



## الدليل

لمعرفة أهم أنواع الحيوانات والنباتات الشائعة  
في التجارة الدولية والحياة الضمنية



# المقدمة

انضمت دولة الإمارات العربية المتحدة إلى اتفاقية الأجر الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات المهددة بالانقراض المعروفة بـ "سايتس" CITES في عام ١٩٩٠. وتلزم الاتفاقية دولة الإمارات بمراقبة وتنظيم الأجر بالأنواع المهددة بالانقراض وتمثل ملاحق الاتفاقية ( I و II و III) الأساس لتنفيذها من خلال تحديد مستويات الأجر بالنسبة لأي نوع من الأنواع المدرجة في أي من تلك الملاحق. وتعنى الاتفاقية بتنظيم انتقال أو مرور الأنواع الفطرية ومنتجاتها عبر الحدود الدولية بصرف النظر عما إذا كانت لأغراض تجارية أو غير ذلك.

ولقد وضع هذا الدليل لتعريف المؤسسات الحكومية المعنية في دولة الإمارات العربية المتحدة والجمهور بمراقبة الأجر بالحياة الفطرية. بالأنواع المدرجة في الاتفاقية. خاصة الأنواع التي تدخل في تجارة الحياة الفطرية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويضم الدليل حقائق نأمل أن تكون مفيدة عن الأنواع المستوطنة في دولة الإمارات التي تتعرض لخطر الانقراض أو المهددة بالانقراض المشمولة وغير المشمولة باتفاقية "سايتس". كما يشمل الدليل المعلومات التالية:

- ✧ اسم النوع باللغات العربية واللاتينية والإنجليزية.
- ✧ موقعها بملاحق اتفاقية "سايتس".
- ✧ التوزيع الجغرافي على مستوى العالم.
- ✧ مدى ملائمة هذه الأنواع لتربيتها كحيوانات أليفة. بما في ذلك الحيوانات الخطيرة (سامية. ذوات الأسنان أو الخالب الحادة. الخ ..) والحيوانات التي تصلح لتربيتها في المنازل (كيفية التعامل معها. إذا ما كانت أليفة أو خطيرة).

كما يهدف هذا الدليل التمهيدي المبسط لمساعدة العاملين في منافذ الدولة وأصحاب محلات تجارة الحيوانات في هذا المجال.

## إشارات

(مستوى الخطورة منخفض جداً) نوع بشكل عام غير سام. غير عدواني (اليف) طالما تم التعامل معه بالطريقة والوسيلة المناسبة والملائمة له.



من الأنواع الموجودة بدولة الإمارات. ومهددة بالانقراض أو تحتاج لحماية



من الأنواع المؤذية. يجب عدم لمس هذا النوع أو تربيته كحيوان أليف.



من الأنواع المدرجة بملاحق اتفاقية "سايتس" CITES - ملحق (I), (II), (III).



من الأنواع الأليفة. بعضها يمكن تربيته كحيوان أليف وبعضها يفضل وضعها في حضائر أو أقفاص مناسبة وملائمة لطبيعته المعيشية.



مناطق الانتشار الجغرافي الطبيعي للنوع



من الأنواع السامة جداً أو الخطيرة. (أو قد يكون سام وضار في أغلب الأحيان).



(مستوى الخطورة مرتفع) نوع سام. مفرس أو عدواني.



من الأنواع التي يجب التعامل معها باستخدام أدوات أو معدات مناسبة. قفازات أو ملابس خاصة تناسب طبيعة هذا النوع.



(مستوى الخطورة متوسط) نوع يجب التعامل معه بحذر شديد. قد يكون عدواني وضار



ويساهم الدليل في محاولة تبسيط تطبيق اتفاقية "سايتس" من خلال التعريف بالحيوانات والنباتات المهددة بالانقراض ومشتقاتها المذكورة في الملاحق المختلفة.

ويرجى الانتباه إلى أن هذا الدليل لا يغطي كافة أنواع الحيوانات والنباتات المعروضة للبيع في محلات تجارة الحيوانات الأليفة أو الحيوانات التي يمتنيها الأفراد في المنازل. وهذا يرجع إلى حقيقة أن ليس كل الأنواع التي يتم الاتجار بها تندرج ضمن اتفاقية "سايتس" وهناك العديد من الأنواع الشائعة مثل السمك الاستوائي. والعديد من أنواع الطيور. والثدييات الكبيرة والحيوانات الأليفة التي لا تقع ضمن الاتفاقية حيث أن الاتجار بها في الوقت الحالي لا يهدد بقائها. ويتم استيراد العديد من هذه الحيوانات إلى دولة الإمارات العربية المتحدة لكنها لا تندرج ضمن اتفاقية "سايتس". إنما تتطلب التقييد بالتعليمات واللوائح الصادرة عن وزارة الزراعة والثروة السمكية بشأن الشروط البيطرية المطلوبة.

إذا كنت ترغب بالتعرف على أحد الأنواع غير المذكورة في هذا الدليل. أو للمزيد من المعلومات. يرجى الاتصال على العنوان التالي:

## هيئة البيئة - أبوظبي

صندوق بريد ٤٥٥٥٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

الهاتف: ٧١٧١ ٦٨١ ٩٧١٢ + . فاكس: ٧٣٦١ ٦٨١ ٩٧١٢ +

البريد الإلكتروني: analshamsi@ead.ae

## ما هي اتفاقية سايتس؟

القانوني الدولي لتنظيم الاجار بالأنواع المهددة بالانقراض وتمثل ملاحق الاتفاقية الأساس لتنفيذها من خلال تحديد مستويات الاجار بالنسبة لأي نوع من الأنواع المدرجة في أي من تلك الملاحق. وتعنى الاتفاقية بتنظيم انتقال أو مرور الأنواع الفطرية ومنتجاتها عبر الحدود الدولية سواء كانت لأغراض تجارية أو غير ذلك.

وتؤكد المعلومات المتوفرة عن التهديدات التي تتعرض لها العديد من الأنواع المشهورة مثل النمر والأفيال الحاجة الماسة لتفعيل التعاون الدولي لتطبيق هذه الاتفاقية. وتقدر التجارة الدولية بالحياة الفطرية سنويا بمليارات الدولارات. وتتضمن مئات الملايين من الأنواع النباتية والحيوانية. وهي تجارة متشعبة تتراوح بين حيوانات ونباتات حية إلى عدد كبير من منتجات الحياة البرية المشتقة منها. ومن ضمنها منتجات غذائية وبضائع جلدية استوائية وآلات موسيقية خشبية وأخشاب وخف سياحية وعقاقير. وتهدف الاتفاقية إلى تقليل مستويات استغلال بعض الأنواع الحيوانية والنباتية لدعم الجهود الأخرى للمحافظة على الأنواع البرية والبحرية مثل إيقاف تدهور البيئات الطبيعية وإعادة التوطين والإكثار في الأسر وغيرها من أساليب الحماية المتعارف عليها.

سايتس CITES هي اختصار لاتفاقية الاجار الدولي بالحيوانات والنباتات المهددة بالانقراض. وتتعلق بكيفية الاجار بالحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. وهي اتفاقية دولية بين الحكومات تهدف إلى التأكد من أن التجارة الدولية في الأنواع والنبات البرية وأجزائها ومنتجاتها لا تهدد بقاء تلك الأنواع. وتوفر "سايتس" الحماية لما يزيد على ٣٠ ألف نوع من النباتات والحيوانات.

وتنظم "سايتس" التصدير وإعادة التصدير والاستيراد للحيوانات والنباتات الحية والميتة وأجزائها ومشتقاتها. المذكورة في القوائم الملحقة بالاتفاقية. بشرط عدم إضرار التجارة ببقاء تلك الأنواع في بيئاتها الطبيعية بالنسبة للأنواع المدرجة في الملحقين (١) و(٢) ويقوم ذلك على نظام للأذونات والشهادات التي يتم إصدارها بشروط معينة ويجب تقديمها في منافذ الدخول والخروج الدولية.

وجاءت اتفاقية "سايتس"، التي تضم ١٦٩ عضوا، نتيجة لتزايد المخاوف الدولية من تفاقم التأثيرات السلبية المحتملة على بقاء الأنواع الفطرية نتيجة لتزايد المعدلات المرتفعة من أنشطة التجارة الدولية فيها. وتؤسس هذه الاتفاقية الإطار

## ما هي مسؤوليتك؟

## الأنواع المشمولة في اتفاقية "سليتس"

### الملحق (١)

أنواع نادرة ومهددة بالانقراض: تخضع لرقابة صارمة ويمنع الاتجار فيها إلا للجامعات ومراكز البحوث والخبرات المختصة ومراكز الحيوان. وعليه، يجب أن توافق أنواع الملحق (١) يخص تصميمه من السلطة الإيوائية لـ "سليتس". في البلاد المصممة، ويخص استيراده من السلطة الإيوائية لـ "سليتس". في هولقة الإيويات.

### الملحق (٢)

أنواع ليست نادرة ولا مهددة بالانقراض في الوقت الراهن، ولكن يمكن أن تصبح كذلك، إذا لم يتم تنظيم التجارة بها، يجب أن توافق أنواع الملحق (٢) يخص تصميمه من السلطة الإيوائية لـ "سليتس". في البلاد المصممة ويخصه استيراده من السلطة الإيوائية لـ "سليتس". في الإيويات قبل السماح لها بمخول المولقة.

### الملحق (٣)

يضم أنواع غير مهددة بالانقراض، ولكنها تخضع للحماية بواسطة هولقة صممة. يجب أن توافق أي نوع من أنواع الملحق (٣) يخص تصميمه معتمدة من السلطة الإيوائية لـ "سليتس". في البلاد المصممة، إذا تحت التجارة مع المولقة التي اقترحت عملية تلك الأنواع، أو تفرق بشهولة هنتشلاً أو شهولة لعلمة تصميمه، إذا تحت التجارة مع أية هولقة أخري غير التي اقترحت عملية تلك النوع المعين، وفلكل حسب ما تتطلبه الاتفاقية.

أن تحصل على الرخص والشهادات الضرورية، ويمكنك الحصول عليها بسهولة إذا طبقت الشروط اللازمة. وباستطاعتك الحصول على الرخص و/ أو الشهادات من السلطة الإدارية لـ "سليتس" في دولة الإمارات وهي الهيئة الاتحادية للبيئة لإمارة أبوظبي أو وزارة الزراعة والثروة السمكية للإمارات الشمالية.

## القانون الاتحادي لتنظيم ومراقبة الاتجار

## الدولي في الحيوانات والنباتات المهددة

## بالانقراض وتطبيقاته:

في مجال الالتزام بتطبيق اتفاقية "سليتس" أصدرت دولة الإمارات القانون الاتحادي رقم ١١ لسنة ٢٠٠٢ بشأن تنظيم ومراقبة الاتجار الدولي في الحيوانات والنباتات المهددة بالانقراض. يشمل القانون الاتحادي ٤٠ مادة تنظم نطاق التطبيق ومهام السلطة الإدارية والسلطة العلمية والاتجار الدولي ومستنداته ثم العقوبات والتي تصل إلى الحبس وغرامات مالية تصل إلى ٥٠ ألف درهم في حال ارتكاب المخالفات ومرفق مع القانون ثلاث ملاحق تتضمن أنواع الحيوانات والنباتات المهددة بالانقراض والتي يشملها القانون.